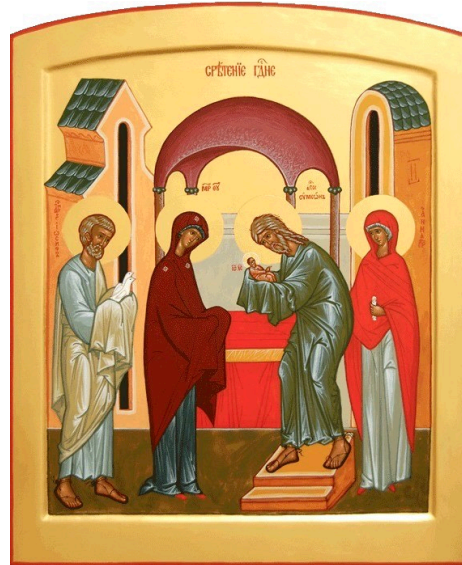


St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church of the USA Церква Св. Миколая Української Православної Церкви США

*By Your birth, You sanctified
the Virgin's womb, and You
blessed Simeon's hands as was
meet, O Christ God;
by anticipation You have saved
us even now. Grant peace to
Your faithful people, and
strengthen the Hierarchs
You have loved,
O only Lover of mankind.
O Lord, glory to You!*



*Утробу Дівочу освятив
еси Різдом Твоїм
і руки Симеоніві
благословив,
як подобало, попередивши
його, і нині спас нас,
Христе Боже.
Втихомір ворожнечу
народів і укріпи людей,
що їх возлюбив еси,
Єдиний Чоловіколюбний.*

www.stnicholasuoc.org
376 Third St, Troy, NY, 12180;
Church Office (518) 274-5482;
Church Email: troy@stnicholasuoc.org
Cemetery: 64 Vandenburg Ave, Troy, NY 12180;

Archpastor - His Eminence Metropolitan Antony

Предстоятель-Високопреосвященніший

Митрополит Антоній

Priest: Fr. Vasyl Dovgan

Настоятель: отець Василь Довган

Fr.VasylDovgan@gmail.com

Cell: (908) 247-1800

ХРИСТОС ХРЕЩАЄТЬСЯ - В РІЧЦІ ЙОРДАН! CHRIST IS BAPTIZED - IN THE RIVER JORDAN!

WELCOME All! Welcome to the God-Loving and God-Protected Parish of St. Nicholas! A Parish of the UOC of the USA and the Ecumenical Patriarchate. Our warmest greetings are extended to all visitors and guests, and to all of our beloved parishioners who are participating in today's Divine Liturgy. We are blessed to have you with us today! If you are with us for the first time, PLEASE introduce yourself to Father Vasyl – he is looking forward to meeting you! Also, please feel free to email or call Father with any questions and let him know what is going on in your life, especially if you need spiritual guidance. We hope that you will find peace and comfort in St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church. You are very welcome to come every Sunday, make yourself at home, and to become a part of our parish family. Through the intercession of Saint Nicholas we hope and pray that our community might grow into a full fledged Parish in the Ukrainian Orthodox Church of the USA. Through your prayers and dedication of time, talents and donations, this can become a reality in all faith and love.

ВІТАЄМО ВСІХ! Ласкаво просимо до Боголюбивої та Богом береженої парафії святого Миколая! Наша парафія є частиною УПЦ США Вселенського Патріархату. Щиро та з любов'ю вітаємо всіх відвідувачів, гостей, прихожан та віх парафіян, які беруть участь у сьогоднішньому богослужінні. Ми благословенні вашою присутністю! Якщо ви завітали вперше, будь ласка, представте себе отцеві Василю, він буде дуже радий зустрітись з вами! Також, якщо у вас є запитання до священника, потрібно поговорити або потребуєте духовних настанов, можете вільно дзвонити до о. Василя або писати на електронну пошту на вище вказану адресу на номер телефону. Сподіваємося, ви зможете відчувати себе комфортно та в мирі при нашій громаді-парафії. Будь ласка, приходьте молитися з нами щонеділі, почувайтеся, як вдома та ставайте частиною нашої парафіяльної родини. Через заступництво св. Миколая, ми надіємося та молимося, щоб наша громада лише зростала, будучи повноцінною парафією Української Православної Церкви США. Це можливо лише завдяки вашим молитвам, відданістю, відданості часу, талантам та щедрим пожертвам в любові та вірі.

LITURGICAL SCHEDULE — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

February 6, 2022 - 33rd Sunday after Pentecost. Tone 8.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Timothy (1 Tim. 4:9-15).

The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 19:1-10).

6 лютого 2022 - Неділя 33-тя після П'ятидесятниці. Голос 8.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Перше Послання до Тимофея Святого Апостола Павла Читання. (1 Тим 4:9-15).

Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк 19:1-10).

February 13, 2022 - Sunday of the Publican and Pharisee. Tone 1.

9:15 – 9:45 AM – Confessions.

10:00 AM – The Divine Liturgy.

The Reading is from Second Epistle of the Holy Apostle Paul to the Timothy. (2 Tim. 3:10-15).

The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 18:10-14).

13 лютого 2022 - Неділя про митаря та фарисея. Голос 1.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Друге Послання до Тимофея Святого Апостола Павла Читання. (2 Тим 3:10-15).

Від Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 18:10-14).

Tuesday, February 15, 2022 - **THE MEETING OF OUR LORD GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST.**

9:00 AM – Service.

Вівторок 15 лютого 2022 - **СТРИТЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.**

9:00 - ранку Богослужіння.

February 20, 2022 - Sunday of Prodigal Son. Tone 2.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from 1st Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (1 Cor. 6:12-20).

The Holy Gospel According to St. Luke (Lk. 15:11-32).

20 лютого 2022 - Неділя про блудного сина. Голос 2.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Перше Послання до Коринтян Святого Апостола Павла Читання. (1 Кор. 6:12-20).

Від Луки Святого Євангелія Читання (Лк. 15:11-32).

February 27, 2022 - Meatfare Sunday, of the Last Judgment. Tone 3.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from 1st Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians (1 Cor. 8:8-9:2).

The Holy Gospel According to St. Matthew (Mt. 25:31-46).

27 лютого 2022 Неділя М'ясопуста, про Страшний суд.

Голос 3.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Перше Послання до Коринтян Святого Апостола Павла Читання. (1 Кор 8:8-9:2).

Від Матвія Святого Євангелія Читання (Мт. 25:31-46).

STEWARDSHIP PRAYER - My Church is composed of people like me. I help make it what it is. It will be friendly if I am. Its pews will be filled, if I help fill them. It will do great work, if I work. It will make generous gifts to many causes, if I am a generous giver. It will bring other people into its worship and fellowship, if I invite and bring them. It will be a church of loyalty and love, of fearlessness and faith, and a church with a noble spirit, if I, who make it what it is, am filled with these same things. Therefore, with the help of God, I shall dedicated myself to the task of being all the things that I want my church to be. AMEN.

Information - Загальна Інформація

- ❖ **The Divine Liturgy is served every Sunday at 9:00 AM.** (The First Sunday of the month is in English and the rest of the Sundays are in both languages English and Ukrainian or as need). Time for Holy Confession is available before Liturgy, please come.
- ❖ For Baptisms, Weddings, Panakhyda or any other services, please arrange with Father Vasyl Dovgan.
- ❖ Pastoral Visitations of the Sick and Infirm: **Please inform Father Vasyl** if you or your family members are going into the hospital for any reason or if they would like to receive spiritual guidance, support or a visit.

EMERGENCY CALLS – Please call Fr. Vasyl anytime! Thank you.

- ❖ Божественна Літургія служиться щонеділі о 9:00 ранку. Свята Сповідь перед Літургією.
- ❖ Про Хрещення, Вінчання, Панахиди чи інші Богослужіння, будь ласка, домовтеся з настоятелем отцем Василем Довганом.
- ❖ Пастирські відвідини недужих та немічних: **Будь ласка, повідомте отця Василя**, якщо будь-хто з ваших друзів або членів сім'ї потрапив до лікарні з будь-яких причин або бажає духовно збагатитися.

НЕВІДКЛАДНІ ДЗВІНКИ – Будь ласка, дзвоніть отцеві Василю у будь-який час!

ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

Bring your children to Church today they will come tomorrow - the future of our church is in our children and grandchildren!
Приведіть своїх дітей до Храму Божого сьогодні і вони повернуться завтра - наші діти та онуки - вони є майбутнє нашої парафії!

- ▶ **MEMORIAL BOOKS:** Please submit (before Divine Liturgy) your memorial books (Hramatka) to Fr. Vasyl, if you wish to have your love ones commemorated during the services!
- ▶ **ГРАМАТКА** Будь ласка, дайте (перед Божественною Літургією) вашу граматку о. Василю, якщо ви бажаєте пом'янути своїх рідних у Богослужінні!
- ▶ **CHURCH SCHOOL:** As Lord said. "Let the children come to me. Don't stop them! For the Kingdom of Heaven belongs to those who are like these children." Please bring your kids to the church for religious classes. **We will start religion school on first Saturday of October at 9:15AM to 10:15AM.** Step by step they learn more and more what is Orthodoxy and will become more familiar with Bible and we will prepare kids for the first Holy Confession and Communion. **PLEASE PARENTS BRING YOUR KIDS TO LEARN MORE ABOUT SPIRITUALITY. THANK YOU ALL.**
- ▶ **WEEKLY COLLECTION:** We would like to thank everyone for continuing to send in your weekly contributions for the past few months! Your generosity has been a blessing to the parish and your continued assistance is crucial during this time! As you all know how difficult it is during COVID-19 pandemic. Please keep this in mind as you continue to send in your weekly contributions. Your assistance is needed and



appreciated. Your weekly envelopes or outright donations can be sent by: Mail: St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church 376 3rd St. Troy, NY 12180.

- ▶ **FEBRUARY 6, 2022** - Parish Board is going to have a meeting. If any of you have some questions or comments please come for a meeting or send an email on : fr.vasyldovgan@gmail.com
- ▶ **6 лютого 2022** - Відбудуться збори парафіяльної управи. Якщо у вас є запитання, зауваження чи пропозиції, будь ласка, приходьте або звертайтеся до будь-кого із членів парафіяльної управи за електронною поштою: fr.vasyldovgan@gmail.com
- ▶ **MARCH 6 2022** - Annual Parish Meeting.
- ▶ **6 березня 2022** - Загальнопарафіяльні Збори.
- ▶ **House Blessing** - Please participate in this, open the door of your home for a blessing and prayer. "*According to your faith let it be done to you*". **Matthew 9:29**. This is an unique element of our Orthodox Church life that allows us to physically and spiritually renew our homes as places dedicated to and protected by the Lord. It is an opportunity to extend the baptismal cleansing of the Jordan waters to the center of our lives as Christian families. The Lord knocks at your door and seeks to enter to be with you in this special way. Will you welcome Him, or tell Him He is unwanted? Consider this in the coming week before the time of house blessing begins. Dear parishioners, I encourage you all to sign up for the Blessing of your home after the Theophany. Please let me know when you're available so we can schedule this visit. Please don't hesitate to email or call me (908) 247-1800 if you have any questions. Thank you!
- ▶ **Благословення Домівок** - Дорогі парафіяни, кожен із нас потребує благословення і милосердя Всевишнього. Отже прийміть участь та відкрийте двері свого дому для благословення та молитви вашої оселі (дому). "*Нехай по вірі вашій станеться Вам*" (**Матфія 9:29**). Благословення Домівок - це є давнім елементом життя нашої Православної Церкви, що дозволяє нам відновити духовно та фізично наші домівки як місця присвячені та захищені Богом. Це можливість для кожного з нас поширити очищення Йорданських вод в нашій Християнській родині. Господь стукає в ваші двері, щоб увійти і перебувати з вами в цей особливий спосіб. Чи дозволите ви Йому увійти, чи скажете, що Він небажаний гість? Роздумайте над цим, перед тим, як розпочнеться благословення домівок. Дорогі парафіяни Закликаю всіх Вас записатися для Благословення ваших домівок після свята Богоявлення (Йордану). Будь ласка, повідомте мене в який конкретно час вам буде зручно. Не соромтеся написати або зателефонувати до мене (908) 247-1800 якщо у вас є будь-які запитання чи потрібно буде щось змінити. Щиро дякую!

"Час Кави - Coffee hour"

2.06.22 - Anna Pepe

2.20.22 - Deacon Volodymyr/Valentyna Pichkurov

2.13.22 - UOL Souper Bowl Sunday

2.26.21 - ALL TOGETHER - Bring whatever your soul desires

Dear Brothers and sister in Christ. First of all from the bottom of my heart I would like to thank everyone who brought some goodies and signed up already to bring something for coffee hour.

Coffee Hour is a time of fellowship after the church service has ended. It provides a welcoming place, following service every Sunday, to talk with each other, with friends and kids have a chance to spend time together and everyone have time to talk with clergy as well and to meet/talk to new people as well as relaxing with friends during coffee hour.

Our coffee hour hosts provide light refreshments, whatever they like. We always try to include some dessert, sweet treats so that all parishioners, children can enjoy and everyone love desert. Church provide coffee, tea, and usually a cold drink or water is there as well.

We do have open Sundays. We are asking you all to step in and sign up for it. PLEASE take a Sunday or two and bring something to share with us all at the same time. There will be a sign-up sheet downstairs in the coffee room – or you can email or call Halya Korhun to sign up. Halya152@nycap.rr.com Cell: 518-526-3238.

We can do memorial service on the day you signed up if you wish. Thank you all, we do appreciate your kindness and generosity. May God Bless you all generously with all His Blessings.

Happy Birthday!!! - Вітаємо !!!

From the bottom of St. Nicholas parish family heart we wish dear: **Christopher and Ashley Taylor, Borys Matviyiv, Peter Kowalchuk, Natalie Semczuk, Gail Ann Nizinkirk** a Happy Birthday. As you celebrate please remember, God is near, He is there leading you into another year. God holds your future in His hands and will always be your guide. May Jesus Christ continue to bless you abundantly and keep you safe in His loving care. On your birthday enjoy His divine presence in your life. Have a Happy Birthday. Нехай Господь благословить і пошле у ваш день народження міцних сил і доброго здоров'я, радості душі і чистої любові серця, вірного щастя і світлої надії. Нехай ангел вас оберігає та допомагає долати всі життєві перешкоди. Хай постійний успіх, радість і достаток Сипляться до вас, немов вишневий цвіт, Хай життєвий досвід творить з буднів свята, Господь дарує довгих-довгих літ! Божого вам Благословення на Многії та Благії Літа! Happy Birthday!!! Many Years!!!

If you would like a family member to be greeted at the end of the Liturgy on the occasion of a birthday or an anniversary, please let me know and I will gladly do. Thank you all. Fr Vasyly.

PRAYER – МОЛИТВА

We ask all of you to remember in your prayers the following individuals, who are in need of God's healing and grace: the sick, hospitalized, and those in nursing homes or confined to their homes. Our best wishes for a speedy recovery and good health are extended to the following individuals who are in need of God's healing and grace. O Holy Father, Heavenly Physician of our souls and bodies, who sent Your Only-begotten Son our Lord Jesus Christ to heal those in illness: visit and heal Your servants: **Robert, Nastya, Janette, Timothy, Mary-Ann, Payton, Anthony, Tina, Mikola, Stella, Maksymko, Fr. Yuriy, Maria, Fr. Jakiw, Volodymyr, Alexandr, Vincent, Michael all doctors and nurses and everyone who was infected by COVID-19:** granting them release from pain and restoration to health and vigor, that they may give thanks unto You and bless Your Holy Name, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

О Премилосердний Боже, Отче, Сину і Святий Душе, в нероздільній Тройці Тобі поклоняються і Тебе славлять! Зглянься милостиво на рабів (Ім'я) недужих, відпусти їм всі провини їх, подай їм зцілення від хвороби, поверни їм здоров'я і сили тілесні, подай їм довге і щасливе життя, земні й духовні Твої блага, щоб вони разом з нами приносили подячні молитви Тобі, всещедрому Богові і Творцеві нашому. Амінь.

If there is anyone who is in need of prayers, and you want to add them to the prayer list, please notify Fr. Vasyly. If you would like me to visit with the Sacraments of the Holy Confession and Eucharist, please call me to set up an appointment. I will gladly visit everyone. In Christ Fr. Vasyly Dvogan. Thank you.

"The Meeting of our Lord and Savior Jesus Christ in the Temple"

The Meeting of our Lord God and Savior Jesus Christ is described in the third Gospel (Luke 2:22-40). Forty days after His birth the Divine Child was brought to the Temple at Jerusalem to be presented to the Lord. According to the Law of Moses (Lev. 12:2-8), a woman who gave birth to a male child was forbidden to enter the Temple for forty days. At the end of the time of her purification, the mother went to the Temple with the

child, to offer a young lamb, two turtledoves, or pigeons to the Lord as a sacrifice. The Most Holy Virgin had no need of purification, since she had given birth to the Source of purity and sanctity. Out of humility, however, she fulfilled the requirements of the Law.

At this time the righteous Elder Simeon (February 3) was living in Jerusalem. It had been revealed to him that he would not die until he beheld the promised Messiah. By divine inspiration, Saint Simeon went to the Temple at the very moment when the Most Holy Theotokos and Saint Joseph had brought the Child Jesus to fulfill the Law.

Saint Simeon received the divine Child in his arms,¹ and giving thanks to God, he spoke the words repeated by the Church each evening at Vespers: "Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word, for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to enlighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel" (Luke 2:29-32). Saint Simeon said to the Most Holy Virgin: "Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel, and for a sign which shall be spoken against. Yea, a sword shall pierce through your own soul also, that the thoughts of many hearts may be revealed" (Luke 2:34-35).

At the Temple was an 84-year-old widow, Saint Anna the Prophetess, the daughter of Phanuel (February 3), "who did not leave the temple, but served God with fasting and prayers night and day." She arrived just when Saint Simeon met the Divine Child. She also gave thanks to the Lord and spoke of Him to all those who were looking for redemption of Jerusalem" (Luke 2:38). In the icon of the Feast she holds a scroll which reads: "This Child has established Heaven and earth."

Before Christ was born, the righteous men and women lived by faith in the promised Messiah, and awaited His coming. The Righteous Simeon and the Prophetess Anna, the last righteous persons of the Old Testament, were deemed worthy to meet Him in the Temple.

The Feast of the Meeting of the Lord is among the most ancient feasts of the Christian Church. We have sermons by the holy bishops Methodios of Patara (+ 312), Cyril of Jerusalem (+ 360), Gregory the Theologian (+ 389), and others... Church hymnographers have adorned this Feast with their hymns: Saint Andrew of Crete in the VII century; Saint Cosmas Bishop of Maium, Saint John of Damascus, and Saint Germanus Patriarch of Constantinople in the VIII century; and Saint Joseph, Archbishop of Thessaloniki in the IX century.

Dimensions of Worship

O Come, let us Worship and bow down before our King and God.

O Come, let us worship and bow down before Christ, our King and God.

O Come, let us worship and bow down to Christ Himself, our King and God.

Worship is an experience which involved the entire Church. When each of us comes together for Worship, we do so as members of a Church which transcends the boundaries of society, of time and of space. Although we gather at a particular moment and at a particular place, our actions reach beyond the parish, into the very Kingdom of God. We worship in the company of both the living and the departed faithful.

There are two dimensions to Orthodox Worship which are reflected throughout the many Services of the Church. First, Worship is a manifestation of God's presence and action in the midst of His people. It is God who gathers His scattered people together, and it is He who reveals Himself as we enter into His presence. The Worship of the Orthodox Church very vividly expresses the truth that God dwells among His people and that we are created to share in His life.

Second, Worship is our corporate response of thanksgiving to the presence of God and a remembrance of His saving actions - especially the Life, Death, and Resurrection of Jesus Christ. Orthodox Worship is centered upon God. He has acted in history, and He continues to act through the Holy Spirit. We are mindful of His actions and we respond to His love with praise and thanksgiving. In so doing we come closer to God.

Expressions of Worship

Worship in the Orthodox Church is expressed in four principal ways:

- **The Eucharist**, which is the most important worship experience of Orthodoxy. Eucharist means thanksgiving and is known in the Orthodox Church as the Divine Liturgy.
- **The Sacraments**, which affirm God's presence and action in the important events of our Christian lives. All the major Sacraments are closely related to the Eucharist. These are: Baptism, Chrismation, Confession, Marriage, Holy Orders, and Anointing of the sick.
- **Special Services and Blessings**, which also affirm God's presence and action in all the events, needs and tasks of our life.
- **The Daily Offices**, which are the services of public prayer which occur throughout the day. The most important are Matins, which is the morning prayer of the Church, and Vespers, which is the evening prayer of the Church.

The Great Blessing of Water - Epiphany, one of the oldest and most important Feast days of the Orthodox Church, commemorates the manifestation of the Holy Trinity which took place at the Baptism of Christ in the Jordan River. Recognizing rich meaning in this event, Orthodoxy believes that when Christ was baptized, it not only marked the beginning of its public ministry and revealed the Trinity, but also signified that the entire creation is destined to share in the glory of redemption in Christ. While Christ entered into the Jordan to be baptized, two things were happening: He was identifying Himself with the people He had come to save; and, He was identifying Himself with the whole of Creation which was represented by water. Through His baptism, the Lord revealed the value of the created world and He redirected it toward its Creator. Creation is good and it belongs to God. The Great Blessing of Water is held on the eve of the Feast of the Epiphany and on the day itself, following the Divine Liturgy. The Blessing not only remembers the event of Our Lord's baptism and the revelation of the Holy Trinity but also expresses Orthodoxy's belief that creation is sanctified through Christ. The Blessing affirms that humanity and the created world, of which we are a part, were created to be filled with the sanctifying presence of God. After the solemn blessing, the Holy Water is distributed to the faithful and is used to bless homes during the Epiphany season. When the faithful drink the "Epiphany Water," we are reminded of our own baptism. When the Church blesses an individual, or object, or event with the water, we are affirming that those baptized, their surroundings, and their responsibilities are sanctified through Christ and brought into the Kingdom of the Father through the Spirit.

Memorial Service - Death alters but does not destroy the bond of love and faith which exists among all the members of the Church. Orthodoxy believes that through our prayers, those "who have fallen asleep in the faith and the hope of the Resurrection" continue to have opportunity to grow closer to God. Therefore, the Church prays constantly for her members who have died in Christ. We place our trust in the love of God and the power of mutual love and forgiveness. We pray that God will forgive the sins of the faithful departed, and that He will receive them into the company of Saints in the heavenly Kingdom. The Orthodox Church remembers the departed in the prayers of every Divine Liturgy. Besides this, there is a Memorial Service in which the Church also remembers the dead. According to tradition, the Memorial Service is offered on the third, ninth, and fortieth day after a death, as well as on the yearly anniversary of the death. In addition to these times, the Memorial Service is always offered for all the faithful departed on four "Saturdays of the souls." These are: the two Saturdays preceding Great Lent; the first Saturday of Great Lent; and, the Saturday before Pentecost. In the United States the Service is also offered on Memorial Day. When the Memorial Service is offered, it is customary for the family of the deceased to bring a dish of boiled wheat to the Church. The boiled wheat is placed on a table in the center of the nave during the Service. The wheat, known as kollyva, is a symbol of the Resurrection. When speaking of the Resurrection, our Lord said: "Unless the grain of wheat falls into the earth and dies, it remains alone, but if it dies it bears much fruit." (John 12:24)